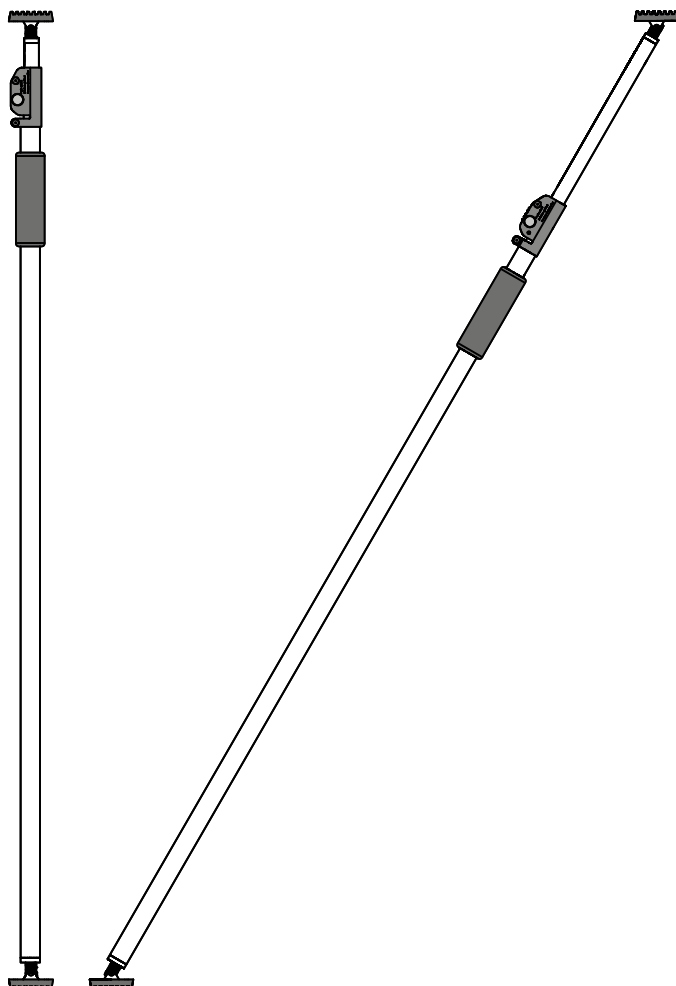


Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Bruksanvisning
Návod k obsluze
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации



Deckenstütze und Montagestütze ST

Telescopic drywall support ST

Presse extensible ST

Puntales de expansión ST

Telescopica di supporto ST

Plafondsteun en montagesteun ST

Løftsstøtte og monteringsstøtte ST

Skivstötta och materialstötta ST

Stropní a montážní podpěra ST

Podpórka sufitowa i montażowa ST

Подпорка для потолка и монтажа ST



No. Z1A 111445 0001





Inhaltsangabe
Contents
Sommaire
Índice
Sommario
Inhoudsopgave
Indhold

Innehåll
Souhrn
Spis treści
Изложение содержания
Sumário
Tartalom
İçindekiler

内容
요약

Deutsch	DE	4
English	GB	6
Français	FR	8
Español	ES	10
Italiano	IT	12
Nederlands	NL	14
Dansk	DK	16
Svenska	SE	18
Česky	CZ	20
Polski	PL	22
Русский	RU	24



A-C

DE

GB

FR

ES

IT

NL

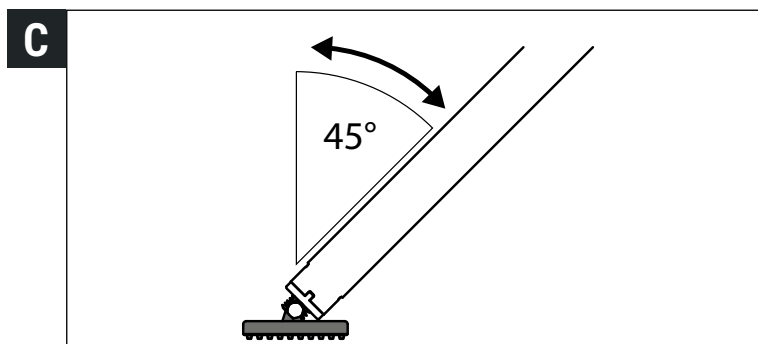
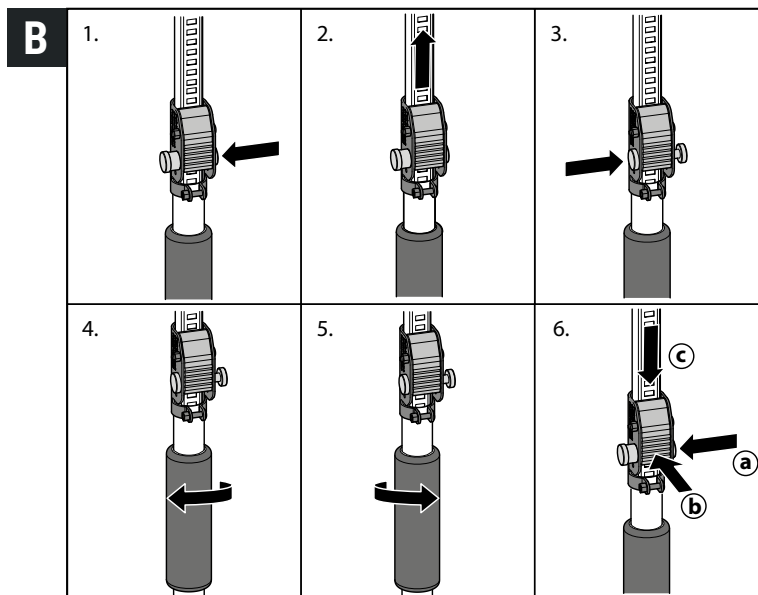
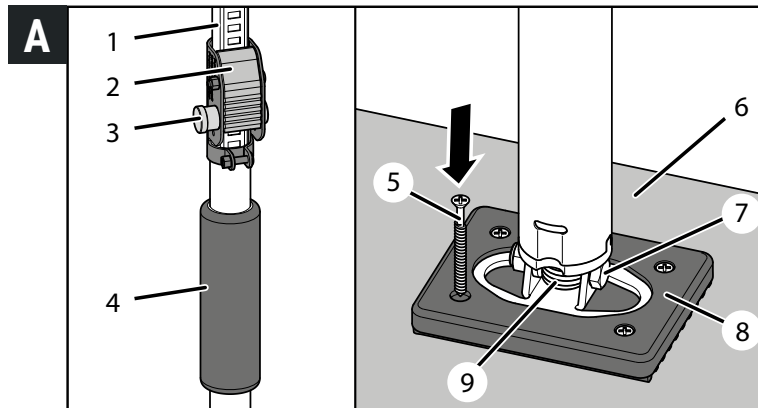
DK

SE

CZ

PL

RU



Deckenstütze und Montagestütze ST

In dieser Bedienungsanleitung wird „Deckenstütze und Montagestütze ST“ nachfolgend als „Produkt“ oder „Produkte“ bezeichnet.

Symbolerläuterungen

	Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung.
	Schützen Sie Ihre Augen mit einer Schutzbrille.
	Schützen Sie Ihren Kopf mit einem Montagehelm.
	Sie dürfen das Produkt nur auf ebenen und sauberen Untergründen verwenden.
	Sie dürfen das Produkt nicht seitlich belasten.
	Das Produkt darf nicht für den dauerhaften Einbau verwendet werden.

Deckenstütze und Montagestütze ST

In dieser Bedienungsanleitung wird „Deckenstütze und Montagestütze ST“ nachfolgend als „Produkt“ oder „Produkte“ bezeichnet.

Abgebildete Komponenten – siehe Bild A

Innenrohr 1	Griff 4	Feststellschraube 7
Lösetaste 2	Schraube 5	Druckplatte 8
Sicherungsbolzen 3	Anlagefläche 6	Gewindebolzen 9

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ermöglicht das vorläufige Abstützen, Ausrichten und Fixieren von Werkstücken, die an der Decke oder an Schrägen montiert werden sollen.
- Das Produkt darf nicht für den dauerhaften Einbau verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht zum Heben, Ziehen oder Anlehnen verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht zur Sicherung von Ladung beim Transport verwendet werden.

Informationen für einen sicheren Gebrauch

- Lesen und beachten Sie die Bedienungsanleitung.
- Die angegebenen Belastungsgrenzen dürfen nicht überschritten werden.
- Sie dürfen das Produkt nur auf ebenen und sauberen Untergründen verwenden.
- Sie dürfen das Produkt nicht seitlich belasten.
- Das Produkt darf nur von Hand ohne zusätzliche Hilfsmittel gespannt werden.
- Sie dürfen nur Original-Ersatzteile von BESSEY verwenden.
- Handgriffe müssen stets öl- und fettfrei sein, um Abrutschen zu verhindern.
- Das Produkt darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kleinteile dürfen nicht verschluckt oder in Körperöffnung eingeführt werden.
- Schützen Sie Ihre Augen mit einer Schutzbrille.
- Schützen Sie Ihren Kopf mit einem Montagehelm.
- Schützen Sie Ihre Hände durch Arbeits- oder Montagehandschuhe.
- Schützen Sie Ihre Füße durch Tragen von Sicherheitsschuhen.

Vorbereitung

Bei Schrägstellung müssen Sie zuerst das Produkt an den Anlageflächen gegen Verrutschen sichern. Drehen Sie dafür passende Schrauben in die vorgesehenen Löcher der unteren Druckplatte. Die Schrauben müssen einen Durchmesser von mindestens 5 mm haben und 10 mm länger sein als die Stärke der Druckplatte.

So gehen Sie vor – siehe Bild B

- Vorbereiten: Schieben Sie den Sicherungsbolzen in die Stellung „geöffnet“.
- Voreinstellen: Ziehen Sie das Innenrohr auf die gewünschte Länge heraus und lassen Sie es einrasten.
- Sichern: Schieben Sie den Sicherungsbolzen in die Stellung „verriegelt“. Die Lösetaste ist dadurch blockiert und das Innenrohr gesichert.
- Feineinstellen: Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, bis die Druckplatte am Werkstück anliegt und die gewünschte Haltekraft erreicht ist.
- Entspannen: Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn.
- Einfahren: a) Schieben Sie den Sicherungsbolzen in die Stellung „geöffnet“. b) Halten Sie die Lösetaste gedrückt und c) fahren Sie mit der anderen Hand vorsichtig das Innenrohr ein.

Wartung und Instandhaltung

- Prüfen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen, mindestens nach zehnmaligem Gebrauch, auf Beschädigungen und einwandfreie Funktion aller beweglichen Teile.
- Ein beschädigtes Produkt darf nicht verwendet werden.
- Falls die Drehfunktion der Druckplatten beeinträchtigt ist, müssen Sie das Gewinde des Gewindebolzens mit einem handelsüblichen Schmierstoff schmieren.

Technische Daten und Belastungsgrenzen bei aufrechter Stellung

Durch das Herausdrehen der beiden Gewindebolzen lässt sich der Verstellweg um bis zu 50 mm vergrößern.

Artikelnummer	Gewicht kg / lbs	Verstellweg mm / in	Belastungsgrenze minimale Auszugslänge kg / lbs	Belastungsgrenze maximale Auszugslänge kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250/ 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Belastungsgrenze bei Schrägstellung – siehe Bild C

Das Produkt darf maximal in einem Winkel von 45° geneigt aufgestellt werden. Die Belastungsgrenze beträgt bei Schrägstellung für alle Produkt-Typen und für alle Auszugsängen 40 kg / 88 lbs.

Weitere Produktinformationen

Über den folgenden QR-Code gelangen Sie zur Produktseite, auf der alle relevanten Informationen übersichtlich aufgeführt sind:



Über den folgenden QR-Code gelangen Sie zu unserer Ersatzteilsuche. Falls für Ihr Produkt Ersatzteile verfügbar sind, können Sie diese dort finden:



Telescopic drywall support ST

In this instruction manual, the Telescopic drywall support ST is referred to as 'product' or 'products'.

Explanation of symbols

	Read and follow the instruction manual.
	Wear safety glasses to protect your eyes.
	Wear an assembly helmet to protect your head.
	The product may only be used on level and clean surfaces.
	Lateral loads must not be applied to the product.
	The product must not be used for permanent installation.

Telescopic drywall support ST

In this instruction manual, the Telescopic drywall support ST is referred to as 'product' or 'products'.

Components shown – see image

- Inner tube 1

Release button 2

Safety bolt 3
- Grip 4

Screw 5

Contact surface 6
- Locking screw 7

Pressure plate 8

Threaded bolt 9

Intended use

- The product provides temporary support, alignment and fixing of components being mounted on the ceilings or slopes.
- The product must not be used for permanent installation.
- The product must not be used for lifting, pulling or leaning.
- The product must not be used to secure cargo during transport.

Information for safe use

- Read and follow the instruction manual.
- The specified load limits must not be exceeded.
- The product may only be used on level and clean surfaces.
- Lateral loads must not be applied to the product.
- The product may only be tightened by hand without any additional aids.
- Use only original BESSEY spare parts.
- Handles must always be free of oil and grease to prevent slipping.
- Keep the product out of reach of children.
Small parts must not be swallowed or inserted into body openings.
- Wear safety glasses to protect your eyes.
- Wear an assembly helmet to protect your head.
- Wear work or assembly gloves to protect your hands.
- Wear safety footwear to protect your feet.

Preparing

For an inclined position, first secure the product on the contact surfaces to prevent it from slipping. To do this, screw suitable screws into the holes provided in the lower pressure plate. The screws must have a diameter of at least 0.2 in/5 mm and be 0.4 in/10 mm longer than the thickness of the pressure plate.

Proceed as follows – see image

1. Prepare: Slide the locking bolt to the „open“ position.
2. Presetting: Pull out the inner tube to the desired length and snap it into place.
3. Secure: Slide the locking bolt to the „locked“ position. The release button is thus blocked and the inner tube secured.
4. Fine adjustment: Turn the handle clockwise until the pressure plate is against the workpiece and the desired holding force is reached.
5. Release: Turn the handle counterclockwise.
6. Retract: a) Slide the locking bolt to the „open“ position. b) Press and hold the release button and c) carefully retract the inner tube with the other hand.

Servicing and maintenance

- Check the product at regular intervals, but at least after ten uses, for damage and the proper function of all moving parts.
- A damaged product must not be used.
- If rotation of the pressure plates is impaired, lubricate the thread of the threaded bolt with a commercially available lubricant.

Technical data and load limits in upright position

By unscrewing the two threaded bolts, the adjustment range can be increased by up to 2 in/50 mm.

Article number	Weight kg / lbs	Adjustment range mm / in	Load limit minimum extension length kg / lbs	Load limit maximum extension length kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250/ 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Load limit in inclined position – see image

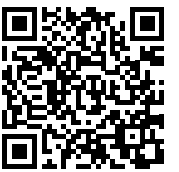
The product may be set up inclined at a maximum angle of 45°. The load limit for inclined position is 88 lbs/40 kg for all product types and for all extension lengths.

Further product information

The following QR code will take you to the product page, where all relevant information is clearly listed:



Use the following QR code to access our spare parts search. If spare parts are available for your product, you can find them there:



Presse extensible plafond et montage ST

Dans ce mode d'emploi, le terme « Presse extensible plafond et montage ST » est désigné à la suite par « Produit » ou « Produits ».

Explications des symboles

	Lire et respecter le mode d'emploi.
	Protéger vos yeux en portant des lunettes de protection.
	Protéger votre tête en portant un casque de chantier.
	Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes et propres.
	Ne pas appliquer de charge latérale sur le produit.
	Le produit ne doit pas être utilisé pour un montage permanent.

Presse extensible plafond et montage ST

Dans ce mode d'emploi, le terme « Presse extensible plafond et montage ST » est désigné à la suite par « Produit » ou « Produits ».

Composants illustrés – Voir figure A

- | | | |
|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| Tube intérieur 1 | Poignée 4 | Vis de fixation 7 |
| Loquet de coulissement 2 | Vis 5 | Plaque de compression 8 |
| Boulon de sécurité 3 | Surface de support 6 | Boulon fileté 9 |

Utilisation conforme

- Le produit permet de soutenir, d'aligner et de fixer provisoirement des pièces à monter au plafond ou sur des pentes.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour un montage permanent.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour soulever, tirer ou prendre appui.
- Le produit ne doit pas être utilisé pour sécuriser un chargement lors du transport.

Informations pour une utilisation en toute sécurité

- Lire et respecter le mode d'emploi.
- Les limites de charge indiquées ne doivent pas être dépassées.
- Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes et propres.
- Ne pas appliquer de charge latérale sur le produit.
- Serrer le produit à la main uniquement, sans moyens auxiliaires supplémentaires.
- Vous ne devez utiliser que des pièces détachées originales de BESSEY.
- Les poignées doivent être bien propres, sans huile ni graisse, pour ne pas risquer de glisser.
- Ce produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Ils pourraient avaler les petites pièces ou les insérer dans le corps.
- Protéger vos yeux en portant des lunettes de protection.
- Protéger votre tête en portant un casque de chantier.
- Protéger vos mains en portant des gants de travail ou de montage.
- Protéger vos pieds en portant des chaussures de sécurité.

Préparatifs

En cas d'installation sur une surface inclinée, veiller d'abord à sécuriser le produit au niveau des surfaces d'appui pour éviter qu'il ne glisse. Pour ce faire, visser des vis adaptées dans les trous prévus de la plaque de compression inférieure. Utiliser des vis d'au moins 5 mm de diamètre et plus longues d'au moins 10 mm que l'épaisseur de la plaque de compression.

Procédure à suivre – Voir figure B

- Préparer le terrain : Pousser le boulon de sécurité en position „ouverte”.
- Effectuer un pré-réglage : Retirez le tube intérieur à la longueur souhaitée et enclenchez-le.
- Sécuriser : poussez le boulon de sécurité en position „verrouillée”. Le bouton de libération est ainsi bloqué et le tube intérieur est sécurisé.
- Réglage de précision : Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la plaque de pression soit en contact avec la pièce et que la force de maintien souhaitée soit atteinte.
- Détendre la pression : Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Rentrer : a) Faites glisser le boulon de sécurité en position „ouverte”. b) Maintenez le bouton de desserrage enfoncé et c) avec l'autre main, rentrez doucement le tube intérieur.

Maintenance et entretien

- Vérifier à intervalles réguliers, au moins après dix utilisations, que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Un produit endommagé ne doit plus être utilisé.
- Si la fonction de rotation des plaques d'impression est altérée, lubrifier le filetage du boulon fileté avec un lubrifiant vendu dans le commerce.

Caractéristiques techniques et limites de charge en position verticale

Les deux boulons filetés peuvent être dévissés pour augmenter la course de réglage jusqu'à 50 mm.

Número d'article	Poids kg / lbs	Course de réglage mm / po	Limite de charge longueur d'extension minimale kg / lbs	Limite de charge longueur d'extension maximale kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250/ 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Limite de charge en position inclinée - Voir figure C

Le produit doit être incliné à un angle maximal de 45°. La limite de charge en position inclinée est de 40 kg/88 lbs pour tous les types de produits et toutes les longueurs d'extension.

Informations complémentaires sur le produit

Le code QR suivant vous permet d'accéder à la page du produit, sur laquelle toutes les informations pertinentes sont clairement indiquées :



Le code QR suivant vous permet d'accéder à notre recherche de pièces de rechange. Si des pièces de rechange sont disponibles pour votre produit, vous pouvez les y trouver :



Puntal de expansión ST

En este manual de instrucciones, el "puntal de expansión ST" se denominará en lo sucesivo "producto" o "productos".

Explicación de los símbolos

	Lea y respete el manual de instrucciones.
	Utilice gafas de seguridad para protegerse los ojos.
	Utilice un casco de protección para protegerse la cabeza.
	El producto sólo debe utilizarse en superficies planas y limpias.
	El producto no debe someterse a cargas laterales.
	El producto no debe utilizarse para el montaje permanente.

Puntal de expansión ST

En este manual de instrucciones, el "puntal de expansión ST" se denominará en lo sucesivo "producto" o "productos".

Componentes mostrados – véase la figura A

Tubo interior 1	Mango 4	Tornillo de fijación 7
Botón de apertura 2	Tornillo 5	Placa de apoyo 8
Pasador de seguridad 3	Superficie de apoyo 6	Casquillo roscado 9

Uso previsto

- El producto permite el apuntalamiento, la alineación y fijación provisional de piezas destinadas a ser instaladas en techos o en superficies inclinadas.
- El producto no debe utilizarse para el montaje permanente.
- El producto no debe utilizarse para trabajos de elevación o tracción o para apoyar objetos.
- El producto no debe utilizarse para asegurar cargas durante el transporte.

Información para un uso seguro

- Lea y respete el manual de instrucciones.
- En ningún caso se deben exceder los límites de carga especificados.
- El producto sólo debe utilizarse en superficies planas y limpias.
- El producto no debe someterse a cargas laterales.
- El producto sólo se debe tensar manualmente sin utilizar ningún tipo de medio auxiliar.
- Utilice sólo piezas de recambio originales de BESSEY.
- Los mangos deben estar siempre libre de aceite y grasa para evitar que resbalen.
- Mantenga el producto alejado de los niños. Tragarse las piezas pequeñas o introducirlas en orificios del cuerpo supone un grave riesgo.
- Utilice gafas de seguridad para protegerse los ojos.
- Utilice un casco de protección para protegerse la cabeza.
- Utilice guantes de trabajo o de montaje para protegerse las manos.
- Protéjase los pies usando calzado de seguridad.

Preparativos

Para utilizar el producto en posición inclinada, primero debe asegurar las superficies de apoyo del puntal para que no resbalen. Para ello, debe enroscar unos tornillos adecuados en los agujeros previstos de la placas de apoyo inferior. Estos tornillos deben tener un grosor de 5 mm como mínimo y ser 10 mm más largos que el grosor de la placa de apoyo.

Así debe proceder – véase la figura B

- Lo primero: Coloque el pasador de seguridad en la posición „abierto”.
- Pre-ajuste: Extraiga el tubo interior hasta la longitud deseada.
- Fijar: Sitúe el pasador de seguridad en la posición „bloqueado”. Esto bloquea el botón de apertura y asegura el tubo interior.
- Ajuste: Gire la empuñadura en el sentido de las agujas del reloj hasta que la placa de presión esté contra la pieza de trabajo y se alcance la fuerza de sujeción deseada.
- Soltar: Gire la empuñadura en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retraer: a) Deslice el pasador de seguridad a la posición „abierto”. b) mantenga pulsado el botón de apertura y c) retraiga con cuidado el tubo interior con la otra mano.

Mantenimiento y reparación

- Inspeccione el producto con regularidad, al menos cada diez usos, comprobando la ausencia de daños y el perfecto funcionamiento de todas las piezas móviles.
- Un producto dañado no debe utilizarse.
- Si se ve afectada la capacidad de giro de las placas de apoyo, deberá engrasar la rosca del casquillo roscado con un lubricante convencional.

Datos técnicos y límites de carga en posición vertical

Desenroscando ambos casquillos roscados puede aumentarse el recorrido de ajuste en hasta 50 mm.

Referencia	Peso kg / lbs	Recorrido de ajuste mm / in	Límite de carga extensión mínima kg / lbs	Límite de carga extensión máxima kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250/ 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Límite de carga en posición inclinada – véase la figura C

El producto puede colocarse en cualquier posición inclinada que no supere un ángulo de 45°. El límite de carga en posición inclinada para todos los tipos de producto y todas las longitudes de extensión es de 40 kg / 88 lbs.

Más información del producto

El siguiente código QR le lleva a la página del producto, en la que se muestra de forma clara toda la información pertinente:



El siguiente código QR le lleva a la búsqueda de piezas de recambio. Si hay piezas de recambio disponibles para su producto, podrá encontrarlos aquí:



Puntello telescopico ST

Nelle presenti istruzioni per l'uso il "Puntello telescopico ST" viene di seguito denominato "Prodotto" o "Prodotti".

Spiegazione dei simboli

	Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso.
	Proteggere gli occhi, indossando gli occhiali protettivi.
	Proteggere la testa, indossando un elmetto.
	L'uso del prodotto è permesso solo su superfici piane e pulite.
	Il prodotto non deve essere sottoposto a carichi laterali.
	Il prodotto non deve essere usato per installazioni permanenti.

Puntello telescopico ST

Nelle presenti istruzioni per l'uso il "Puntello telescopico ST" viene di seguito denominato "Prodotto" o "Prodotti".

Componenti illustrati – vedere figura A

- | | | |
|------------------------|--------------------------|-----------------------|
| Tubo interno 1 | Impugnatura 4 | Vite di fermo 7 |
| Pulsante di rilascio 2 | Vite 5 | Piastra di appoggio 8 |
| Bullone di sicurezza 3 | Superficie di contatto 6 | Perno filettato 9 |

Uso previsto

- Il prodotto permette di supportare, allineare e fissare temporaneamente pezzi da installare al soffitto o su pareti inclinate.
- Il prodotto non deve essere usato per installazioni permanenti.
- Il prodotto non deve essere usato per il sollevamento, la trazione o l'appoggio.
- Il prodotto non deve essere usato per il fissaggio di carichi durante il trasporto.

Informazioni per un uso sicuro

- Leggere e rispettare le istruzioni per l'uso.
- I limiti di carico specificati non devono essere superati.
- L'uso del prodotto è permesso solo su superfici piane e pulite.
- Il prodotto non deve essere sottoposto a carichi laterali.
- Il prodotto deve essere teso solo a mano, senza ausili aggiuntivi.
- Usare solo ricambi originali di BESSEY.
- Le impugnature devono essere sempre prive di olio e grasso per evitare di scivolare.
- Il prodotto non deve finire nelle mani dei bambini. Le piccole parti non devono essere ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo.
- Proteggere gli occhi, indossando gli occhiali protettivi.
- Proteggere la testa, indossando un elmetto.
- Proteggere le mani, indossando i guanti da lavoro e montaggio.
- Proteggere i piedi, indossando scarpe antinfortunistiche.

Preparazione

In caso di posizionamento inclinato, il prodotto deve essere prima bloccato alle superfici di contatto per impedire uno scivolamento. A tale scopo avvitare delle viti idonee negli appositi fori della piastra di appoggio inferiore. Le viti devono avere un diametro di almeno 5 mm e una lunghezza di 10 mm superiore allo spessore della piastra di appoggio.

Come procedere – vedere figura B

- Preparare: Far scorrere il bullone di bloccaggio in posizione „aperta”.
- Pre-regolazione: Estrarre la camera d'aria alla lunghezza desiderata e farla scattare in posizione.
- Fissare: spingere il bullone di bloccaggio in posizione „bloccata”. Il questo blocca il pulsante di rilascio e fissa la camera d'aria.
- Messa a punto: Ruotare la maniglia in senso orario fino a quando la piastra di pressione si trova contro il pezzo da lavorare e si raggiunge la forza di tenuta desiderata.
- Rilascio: Ruotare la maniglia in senso antiorario.
- Rientro: a) Far scorrere il bullone di bloccaggio in posizione „aperta”. b) Tenere premuto il pulsante di rilascio e c) ritrarre con cautela il tubo interno con l'altra mano.

Manutenzione e riparazione

- Controllare a intervalli regolari, ma almeno dopo dieci utilizzi, l'assenza di danni e il perfetto funzionamento di tutti gli elementi mobili del prodotto.
- Non è permesso usare un prodotto danneggiato.
- Se la funzione di rotazione delle piastre di appoggio è compromessa, è necessario lubrificare la filettatura del perno filettato con un lubrificante comunemente disponibile in commercio.

Dati tecnici e limiti di carico in posizione verticale

La corsa di regolazione può essere aumentata di un massimo di 50 mm, girando ossia estraendo i due perni filettati.

Codice articolo	Peso kg / lbs	Corsa di regolazione mm / pollici	Limite di carico con lunghezza di estrazione minima kg / lbs	Limite di carico con lunghezza di estrazione massima kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Limite di carico per posizione inclinata – vedere figura C

Il prodotto può essere posizionato con un angolo di inclinazione massimo di 45°. In posizione inclinata, il limite di carico è di 40 kg/88 lbs per tutti i tipi di prodotti e per tutte le lunghezze di estrazione.

Ulteriori informazioni sul prodotto

Il seguente codice QR permette di accedere alla pagina del prodotto che riporta in modo chiaro tutte le informazioni rilevanti:



Il seguente codice QR permette di accedere alla ricerca dei ricambi. Se sono disponibili parti di ricambio per il rispettivo prodotto, si troveranno su questa pagina:



Plafondsteun en montagesteun ST

In deze gebruiksaanwijzing wordt „plafondsteun en montagesteun ST” hierna als „product” of „producten” aangeduid.

Verklaring van de symbolen

	Lees en neem de gebruiksaanwijzing in acht.
	Bescherm uw ogen met een veiligheidsbril.
	Bescherm uw hoofd met een bouwhelm.
	U mag het product alleen gebruiken op vlakke en schone ondergronden.
	U mag het product niet zijwaarts belasten.
	Het product mag niet worden gebruikt voor langdurige inbouw.

Plafondsteun en montagesteun ST

In deze gebruiksaanwijzing wordt „plafondsteun en montagesteun ST” hierna als „product” of „producten” aangeduid.

Afgebeelde componenten – zie afbeelding

Binnenbuis 1	Greep 4	Vergrendelschroef 7
Ontgrendelingsknop 2	Schroef 5	Drukplaat 8
Veiligheidsgrendel 3	Contactoppervlak 6	Tapbout 9

Gebruik conform de voorschriften

- Het product maakt het voorlopige steunen, uitlijnen en fixeren van werkstukken mogelijk die aan het plafond of aan schuine zijden moeten worden gemonteerd.
- Het product mag niet worden gebruikt voor langdurige inbouw.
- Het product mag niet worden gebruikt voor het heffen, trekken of leunen.
- Het product mag niet worden gebruikt voor de zekering van lading bij het transport.

Informatie voor een veilig gebruik

- Lees en neem de gebruiksaanwijzing in acht.
- De vermelde belastingsgrenzen mogen niet worden overschreden.
- U mag het product alleen gebruiken op vlakke en schone ondergronden.
- U mag het product niet zijwaarts belasten.
- Het product mag alleen met de hand zonder aanvullende hulpmiddelen worden gespannen.
- U mag alleen originele vervangingsonderdelen van BESSEY gebruiken.
- Handgrepen moeten altijd olie- en vetvrij zijn om wegglijden te verhinderen.
- Het product mag niet in de handen van kinderen terechtkomen. Kleine onderdelen mogen niet worden ingeslikt of in een lichaamsopening worden gestoken.
- Bescherm uw ogen met een veiligheidsbril.
- Bescherm uw hoofd met een bouwhelm.
- Bescherm uw handen door werk- of montagehandschoenen.
- Bescherm uw voeten door het dragen van veiligheidsschoenen.

Voorbereiding

Bij een schuine plaatsing moet u eerst het product bij de contactoppervlakken beveiligen tegen wegglijden. Draai daarvoor passende schroeven in de voorziene gaten van de onderste drukplaat. De schroeven moeten daarvoor een diameter van minstens 5 mm hebben en 10 mm langer zijn dan de dikte van de drukplaat.

Zo gaat u te werk – zie afbeelding

1. Voorbereiden: Schuif de vergrendelingspen naar de „open” positie.
2. Vooraf instellen: Trek de binnenste stang uit tot de gewenste lengte totdat het vastklikt.
3. Vastzetten: schuif de vergrendelingsbout in de positie „vergrendeld”. De hierdoor wordt de ontgrendelingsknop geblokkeerd en de binnenste stang vastgezet.
4. Fijnafstellen: Draai de hendel met de klok mee tot de drukplaat tegen het werk-stuk zit en de gewenste houdkracht is bereikt.
5. Loslaten: Draai de hendel tegen de klok in.
6. Terugtrekken: a) Schuif de vergrendelingsbout naar de „open” positie. b) Houd de ontgrendelingsknop ingedrukt en c) Trek de binnenste stang voorzichtig met de andere hand terug.

Onderhoud en instandhouding

- Controleer het product regelmatig, ten minste na 10 keer gebruik, op beschadigingen en probleemloze functie van alle bewegende delen.
- Een beschadigd product mag niet worden gebruikt.
- Als de draaifunctie van de drukplaten wordt beperkt, met u de draadstang van de tapbout met een in de handel verkrijgbaar smeermiddel smeren.

Technische gegevens en belastingsgrenzen bij verticale opstelling

Door het uitdraaien van de beide tapbouten kan het verstelbereik met tot 50 mm worden vergroot.

Artikel-nummer	Gewicht kg/lbs	Verstelbereik mm/in	Belastingsgrenzen minimale uittrek lengte kg/lbs	Belastingsgrenzen maximale uittrek lengte kg/lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Belastingsgrenzen bij schuine opstelling – zie afbeelding

Het product mag maximaal in een hoek van 45° geheld worden opgesteld. De belastingsgrens bedraagt bij schuine opstelling 40 kg/88 lbs voor alle producttypen en voor alle uittreklengtes.

Verdere productinformatie

Via de onderstaande QR-code gaat u naar de productpagina waarop alle relevante informatie overzichtelijk staat vermeld:



Via de onderstaande QR-code gaat u naar onze zoekfunctie voor reserveonderdelen. Als er reserveonderdelen beschikbaar zijn voor uw product, kunt u deze hier vinden:



Loft- og teleskopstøtte ST

I denne brugsanvisning betegnes "Loft- og teleskopstøtte ST" efterfølgende som "produkt" eller "produkter".

Tegnforklaringer

	Læs og følg brugsanvisningen.
	Beskyt dine øjne med beskyttelsesbriller.
	Beskyt dit hoved med en sikkerhedshjelm.
	Produktet må kun anvendes på jævnt og rent underlag.
	Produktet må ikke belastes fra siden.
	Produktet må ikke monteres fast.

Loft- og teleskopstøtte ST

I denne brugsanvisningen betegnes "Loft- og teleskopstøtte ST" efterfølgende som "produkt" eller "produkter".

Viste komponenter – se billede

Indvendigt rør 1	Greb 4	Låseskrue 7
Udløserknap 2	Skrue 5	Trykplade 8
Sikkerhedsbolt 3	Kontaktflade 6	Gevindbolt 9

Tilsigtet brug

- Produktet tillad dig foreløbig afstøtning, justering og fiksering af emner, som skal monteres i loftet eller på skråflader.
- Produktet må ikke monteres fast.
- Produktet må ikke anvendes til at løfte, trække eller støtte.
- Produktet må ikke anvendes til at sikre last under transport.

Oplysninger med henblik på sikker brug

- Læs og følg brugsanvisningen.
- De angivne belastningsgrænser må ikke overskrides.
- Produktet må kun anvendes på jævnt og rent underlag.
- Produktet må ikke belastes fra siden.
- Produktet må kun spændes manuelt uden yderligere hjælpemidler.
- Du må kun anvende originale reservedele fra BESSEY.
- Greb skal altid være fri for olie og fedt, så du ikke glider af.
- Produktet må ikke komme i hænderne på børn. Smådele må ikke sluges eller føres ind i kropsåbninger.
- Beskyt dine øjne med beskyttelsesbriller.
- Beskyt dit hoved med en sikkerhedshjelm.
- Beskyt dine hænder med arbejds- eller monteringshandsker.
- Beskyt dine fødder ved at bære sikkerhedssko.

Forberedelse

Ved skråstilling skal produktet først sikres på kontaktfladen mod at glide. Drej hertil de passende skrue ind i de dertil bestemte huller i nederste trykplade. Skrueerne skal have mindst 5 mm i diameter og være 10 mm længere end trykpladens tykkelse.

Gå frem på følgende måde – se billede

1. Gør klar: Skub låsebolten til „åben“ position.
2. Forudindstil: Træk inderrøret ud til den ønskede længde, og lad det klikke på plads.
3. Fastgør: Skub låsebolten ind i „låst“ position. Den dette blokerer udløserknappen og sikrer slangen.
4. Finjustering: Drej håndtaget med uret, indtil trykpladen ligger an mod emnet, og den ønskede holdekraft er nået.
5. Frigør: Drej håndtaget mod uret.
6. Tilbagetrækning: a) Skub låsebolten til „åben“ position. b) Hold udløserknappen nede, og c) træk forsigtigt det indre rør tilbage med den anden hånd.

Vedligeholdelse og reparation

- Kontrollér i regelmæssige intervaller, at produktet ikke er beskadiget – som minimum efter ti ganges brug –, og at alle bevægelige dele fungerer upåklagelige.
- Et defekt produkt må ikke længere anvendes.
- Hvis trykpladernes drejefunktion er påvirket, skal gevindboltens gevind smøres med et almindeligt smøremiddel.

Tekniske data og belastningsgrænser i vandret position

Ved at dreje begge gevindbolte ud, kan justeringsvejen øges med op til 50 mm.

Artikel-nummer	Vægt kg / lbs	Justeringsvej mm / in	Belastningsgrænse minimal udtrækslængde kg / lbs	Belastningsgrænse maksimal udtrækslængde kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Belastningsgrænse ved skråstilling – se billede

Produktet må opstilles med en maksimal hældningsvinkel på 45°. Belastningsgrænsen ved skråstilling er 40 kg/88 lbs for alle produkttyper og alle udtrækslængder.

Yderligere produktinformationer

Via den efterfølgende QR-kode kommer du til produktsiden, hvor alle relevante oplysninger er opført på en overskuelig måde:



Via den efterfølgende QR-kode kommer du til vores reservedelsøgning. Hvis der findes reservedele til dit produkt, kan du finde dem der:



Skivstötta och materialstötta ST

I den här bruksanvisningen betecknas "skivstötta och materialstötta ST" nedan som "produkt" eller "produkter".

Symbolförklaringar

	Läs och följ bruksanvisningen.
	Skydda dina ögon med skyddsglasögon.
	Skydda huvudet med en arbetshjälm.
	Du får endast använda produkten på plana och rena ytor.
	Du får inte belasta produkten i sidled.
	Produkten får inte användas för varaktig installation.

Skivstötta och materialstötta ST

I den här bruksanvisningen betecknas "skivstötta och materialstötta ST" nedan som "produkt" eller "produkter".

Avbildade komponenter – se bild

Innerrör 1	Handtag 4	Låsskruv 7
Utlösningsknapp 2	Skruv 5	Tryckplatta 8
Säkerhetsbult 3	Kontaktyta 6	Gängad bult 9

Avsedd användning

- Produkten möjliggör tillfälligt stöd, inriktning och fixering av arbetsstycken som ska monteras i tak eller på sneda ytor.
- Produkten får inte användas för varaktig installation.
- Produkten får inte användas för att lyfta, dra eller luta.
- Produkten får inte användas för att säkra laster under transport.

Information för säker användning

- Läs och följ bruksanvisningen.
- De angivna belastningsgränserna får inte överskridas.
- Du får endast använda produkten på plana och rena ytor.
- Du får inte belasta produkten i sidled.
- Produkten får endast spännas för hand utan ytterligare hjälpmedel.
- Du får endast använda originalreservdelar från BESSEY.
- Handtagen måste alltid vara fria från olja och fett så att du inte glider med handen.
- Produkten får inte hamna i händerna på barn.
Små delar får inte sväljas eller föras in i någon kroppsöppning.
- Skydda dina ögon med skyddsglasögon.
- Skydda huvudet med en arbetshjälm.
- Skydda dina händer genom att använda arbets- eller monteringshandskar.
- Skydda dina fötter genom att bära skyddsskor.

Förberedande arbeten

Vid sneda ytor måste du först säkra produkten så att den inte glider på kontaktytorna. För att göra detta, skruva in lämpliga skruvar i de avsedda hålen på den nedre tryckplattan. Skruvarna måste ha en diameter på minst 5 mm och vara 10 mm längre än tryckplattans tjocklek.

Gå tillväga så här – se bild

1. Förbered: Skjut låssprinten till „öppet” läge.
2. Förinställning: Dra ut innerröret till önskad längd och låt det snäppa på plats.
3. Säkra: Tryck låssprinten till „låst” läge. Detta blockerar frigöringsknappen och säkrar innerröret.
4. Finjustering: Vrid handtaget medurs tills tryckplattan ligger an mot arbetsstycket och önskad hållkraft har uppnåtts.
5. Frigör: Vrid handtaget moturs.
6. Dra in: a) Skjut låsbulten till „öppet” läge. b) Håll frigöringsknappen intryckt och c) dra försiktigt tillbaka innerröret med den andra handen.

Underhåll och service

- Kontrollera regelbundet, dock senast efter tio användningar, att produkten är fri från skador och att alla rörliga delar fungerar som de ska.
- En skadad produkt får inte användas.
- Om tryckplattornas rotationsfunktion är nedsatt måste du smörja gången på den gängade bulten med ett vanligt smörjmedel.

Tekniska data och belastningsgränser i upprätt läge

Genom att skruva loss de båda gängade bultarna kan inställningsområdet utökas med upp till 50 mm.

Artikel-nummer	Vikt	Inställningsområde	Belastningsgräns minimal utdragningslängd	Belastningsgräns maximal utdragningslängd
	kg/lbs		kg/lbs	kg/lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Belastningsgräns vid sneda ytor – se bild

Produkten kan ställas i lutande läge med en maximal vinkel på 45°. Belastningsgränsen är 40 kg/88 lbs för alla produkttyper och för alla utdragningslängder.

Mer produktinformation

Via följande QR-kod kommer du till produktsidan där all relevant information finns översiktligt samlad.



Via följande QR-kod kommer du till vår sökfunktion för reservdelar. Om det finns reservdelar för din produkt hittar du dem här:



Stropní a montážní podpěra ST

V tomto návodu k obsluze je „stropní a montážní podpěra ST“ dále označována jako „výrobek“ nebo „výrobky“.

Vysvětlení symbolů

	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené.
	Chraňte si své oči ochrannými brýlemi.
	Chraňte si svou hlavu montážní přilbou.
	Výrobek se smí používat pouze na rovných a čistých plochách.
	Výrobek nesmíte bočně zatěžovat.
	Výrobek se nesmí používat k trvalé montáži.

Stropní a montážní podpěra ST

V tomto návodu k obsluze je „stropní a montážní podpěra ST“ dále označována jako „výrobek“ nebo „výrobky“.

Zobrazené komponenty - viz obrázek A

vnitřní trubka 1	rukojeť 4	zajišťovací šroub 7
aretační tlačítko 2	šroub 5	přítlačná deska 8
zajišťovací čep 3	dosedací plocha 6	svorník se závitem 9

Použití dle určeného účelu

- Výrobek umožňuje dočasné podepření, vyrovnání a upevnění obrobků, které mají být namontovány na stropě nebo na šikmých plochách.
- Výrobek se nesmí používat k trvalé montáži.
- Výrobek se nesmí používat ke zvedání, tahání nebo opírání.
- Výrobek se nesmí používat k zajištění nákladu během přepravy.

Informace pro bezpečné používání

- Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené.
- Zadané mezní hodnoty zatížení se nesmí překročit.
- Výrobek se smí používat pouze na rovných a čistých plochách.
- Výrobek nesmíte bočně zatěžovat.
- Výrobek se smí upínat pouze ručně bez dalších pomůcek.
- Můžete používat pouze originální náhradní díly společnosti BESSEY.
- Rukojeti musí být vždy bez oleje a mastnoty, aby se zabránilo klouzání.
- Výrobek se nesmí dostat do rukou dětí. Malé díly se nesmí polykat ani vkládat do tělesného otvoru.
- Chraňte si své oči ochrannými brýlemi.
- Chraňte si svou hlavu montážní přilbou.
- Chraňte si své ruce pracovními nebo montážními rukavicemi.
- Chraňte si své nohy nošením bezpečnostní obuvi.

Příprava

V případě šikmé polohy musíte výrobek nejprve zajistit proti sklouznutí na dosedacích plochách. Za tímto účelem zašroubujte vhodné šrouby do určených otvorů ve spodní přítlačné desce. Šrouby musí mít průměr minimálně 5 mm a musí být o 10 mm delší než je tloušťka přítlačné desky.

Postupujte takto – viz obrázek B

1. Příprava: Přesuňte zajišťovací čep do polohy „otevřeno“.
2. Přednastavení: Vysuňte vnitřní trubku na požadovanou délku a nechte aretační tlačítko zacvaknout do obdélníkového otvoru vnitřní trubky.
3. Zajištění: Přesuňte zajišťovací čep do polohy „uzamčeno“. Tím se zablokuje aretační tlačítko a vnitřní trubka je zajištěná.
4. Jemné doladění: Otáčejte rukojeti ve směru hodinových ručiček, dokud se přítlačná deska nedotkne obrobku a nedosáhnete požadovaného přitlaku.
5. Uvolnění: Otočte rukojeti proti směru hodinových ručiček.
6. Zatažení: a) Přesuňte zajišťovací čep do polohy „otevřeno“. b) Stiskněte aretační tlačítko a c) druhou rukou opatrně zasuňte vnitřní trubku do vnější.

Údržba a oprava

- Pravidelně, nejméně po deseti použitích, kontrolujte výrobek, zda není poškozen a zda všechny pohyblivé části správně fungují.
- Poškozený výrobek se již nesmí používat.
- Pokud dojde k narušení otáčivé funkce přítlačných desek, je nutné závít šroubu namazat běžně dostupným mazivem.

Technické údaje a mezní hodnoty zatížení ve svislé poloze

Vyšroubováním obou svorníků se závitem lze nastavovací dráhu zvětšit až o 50 mm.

Číslo výrobku	Hmotnost kg / lbs	Dráha přestavení mm / in	Mezní hodnoty zatížení minimální délka vytažení kg / lbs	Mezní hodnoty zatížení maximální délka vytažení kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Mezní hodnoty zatížení při šikmé poloze – viz obrázek C

Výrobek se smí nastavit pod maximálním úhlem 45°. Mezní hodnota zatížení je 40 kg / 88 lbs pro všechny typy výrobků a pro všechny délky vytažení při naklonění.

Další informace o výrobku

Pomocí následujícího QR kódu se dostanete na stránku výrobku, kde jsou v přehledu uvedeny všechny důležité informace:



Pomocí následujícího QR kódu se dostanete na naše vyhledávání náhradních dílů. Pokud jsou pro Váš výrobek k dispozici náhradní díly, najdete je tam:



Podpora sufitowa i montażowa ST

W instrukcji obsługi „Podpora sufitowa i montażowa ST” jest nazywana poniżej „produktem” lub „produktami”.

Objaśnienia symboli

	Należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.
	Chronić oczy za pomocą okularów ochronnych.
	Chronić głowę przy użyciu kasku montażowego.
	Z produktu należy korzystać wyłącznie na równym i czystym podłożu.
	Nie wolno obciążać produktu z boku.
	Produktu nie wolno używać do trwałego montażu.

Podpora sufitowa i montażowa ST

W instrukcji obsługi „Podpora sufitowa i montażowa ST” jest nazywana poniżej „produktem” lub „produktami”.

Przedstawione komponenty – patrz ilustracja

Rurka wewnętrzna 1	Uchwyt 4	Śruba ustalająca 7
Przycisk zwalniający 2	Śruba 5	Płyta dociskowa 8
Śruba blokująca 3	Powierzchnia przylegania 6	Sworzeń gwintowany 9

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt służy do tymczasowego podpierania, wyrównywania i mocowania obrabianych przedmiotów, które mają zostać zamontowane na suficie lub na skosie.
- Produktu nie wolno używać do trwałego montażu.
- Produktu nie wolno używać do podnoszenia, ciągnięcia lub opierania się.
- Z produktu nie wolno korzystać w celu zabezpieczania ładunku podczas transportu.

Informacje dotyczące bezpiecznego użycia

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej zaleceń.
- Nie wolno przekraczać podanych granic obciążenia.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie na równym i czystym podłożu.
- Nie wolno obciążać produktu z boku.
- Produkt wolno naprężać wyłącznie ręcznie, bez dodatkowych środków pomocniczych.
- Wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych firmy BESSEY.
- Rękojeść musi być zawsze wolna od oleju i smaru, aby zapobiec jej zsuwaniu się.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno połykać małych elementów ani wprowadzać ich do otworów ciała.
- Chronić oczy za pomocą okularów ochronnych.
- Chronić głowę przy użyciu kasku montażowego.
- Chronić dłonie, używając rękawic roboczych lub montażowych.
- Chronić nogi, nosząc obuwie ochronne.

Przygotowanie

W przypadku ukośnego ustawienia należy najpierw zabezpieczyć produkt przed ześlizgnięciem się przy powierzchniach przylegania. W tym celu należy wkręcić pasujące śruby do odpowiednich otworów w dolnej płycie dociskowej. Śruby muszą mieć średnicę co najmniej 5 mm i być dłuższe o 10 mm niż grubość płyty dociskowej.

Należy wykonywać następujące czynności – patrz ilustracja

1. Przygotowanie: przesunąć śrubę blokującą do pozycji „otwartej”.
2. Wstępna regulacja: wyciągnij rurę wewnętrzną na żądaną długość aż do jej zatrzaśnięcia w pozycji.
3. Zabezpieczenie: przesunąć śrubę blokującą do pozycji „zablokowanej”. Spowoduje to zablokowanie przycisku zwalniającego i zabezpieczenie rury wewnętrznej.
4. Precyzyjna regulacja: obrócić uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż płytka dociskowa będzie przylegać do przedmiotu obrabianego i uzyskana zostanie żądana siła docisku.
5. Zwolnienie blokady: obrócić uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
6. Wsuwanie: a) przesunąć śrubę blokującą do pozycji „otwartej” b) nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający i c) ostrożnie wsunąć rurę wewnętrzną drugą ręką.

Konserwacja i utrzymanie

- Regularnie, co najmniej co dziesięć użyc, sprawdzać, czy produkt nie jest uszkodzony i czy wszystkie ruchome części działają bez zarzutu.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- W przypadku, gdy płyty dociskowe nie obracają się prawidłowo, należy nasmarować gwint sworznia smarem dostępnym w handlu.

Dane techniczne i granice obciążeń przy pozycji pionowej

Poprzez wykręcanie obydwu sworzni gwintowanych można zwiększać drogę przesunięcia o maksymalnie 50 mm.

Numer artykułu	Masa kg / lbs	Droga przesuwu mm / in	Granica obciążenia przy min. długości wysunięcia kg / lbs	Granica obciążenia przy maks. długości wysunięcia kg / lbs
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Granica obciążenia przy ustawieniu ukośnym – patrz ilustracja

Produkt wolno rozstawiać maksymalnie przy nachyleniu pod kątem 45°. Granica obciążenia przy ustawieniu ukośnym dla wszystkich typów produktu i długości wysunięcia wynosi 40 kg / 88 lbs.

Dalsze informacje o produkcie

Odczytując poniższy kod QR można przejść do strony produktu, na której wyszczególniono w przejrzysty sposób wszystkie istotne informacje:



Poniższy kod QR odsyła do naszej wyszukiwarki części zamiennych. Jeżeli dla produktu są dostępne części zamienne, można je znaleźć tutaj:



Подпорка для потолка и монтажа ST

В этом руководстве по эксплуатации «подпорка для потолка и монтажа ST» далее по тексту обозначается как «изделие» или «изделия».

Объяснение символов

	Прочитать и соблюдать руководство по эксплуатации.
	Глаза защищать при помощи защитных очков.
	Голову защищать с помощью монтажного шлема.
	Изделие можно использовать только на ровных и чистых поверхностях.
	Боковая нагрузка изделия запрещена.
	Изделие не должно использоваться для постоянной установки.

Подпорка для потолка и монтажа ST

В этом руководстве по эксплуатации «подпорка для потолка и монтажа ST» далее по тексту обозначается как «изделие» или «изделия».

Изображенные компоненты: см. рис. A

Внутренняя трубка 1	Ручка 4	Фиксирующий винт тормоза 7
Фиксатор 2	Винт 5	Нажимная пластина 8
Предохранительная кнопка 3	Поверхность прилегания 6	Шпилька с резьбой 9

Применение по назначению

- Изделие позволяет временно поддерживать, выравнивать и фиксировать заготовки, устанавливаемые на потолке или на раскосах.
- Изделие не должно использоваться для постоянной установки.
- Изделие не должно использоваться для подъема, вытягивания или подпирания.
- Изделие не должно использоваться для крепления грузов при транспортировке.

Информация для безопасного применения

- Прочитать и соблюдать руководство по эксплуатации.
- Указанные предельные значения нагрузки превышать запрещено.
- Изделие можно использовать только на ровных и чистых поверхностях.
- Боковая нагрузка изделия запрещена.
- Изделие можно зажимать только вручную без дополнительных приспособлений.
- Вы можете применять только оригинальные запасные части BESSEY.
- Во избежание соскальзывания рукоятки всегда должны быть очищены от масла и консистентной смазки.
- Изделие не должно попадать в руки детей.
- Мелкие детали нельзя проглатывать или вставлять в отверстия тела.
- Глаза защищать при помощи защитных очков.
- Голову защищать с помощью монтажного шлема.
- Руки защищать рабочими или монтажными перчатками.
- Ноги защищать при помощи защитной обуви.

Подготовка к работе

При перекосе изделие необходимо предварительно зафиксировать на контактных поверхностях от соскальзывания. Для этого следует вкрутить подходящие винты в отверстия, предусмотренные в нижней прижимной пластине. Диаметр винтов должен быть не менее 5 мм, а их длина — на 10 мм больше толщины прижимной пластины.

Порядок действий таков: см. рис. B

1. Предварительная установка: Вытяните внутреннюю трубку на нужную длину и дайте ей зашелкнуться в этом положении.
2. Закрепите: Переведите Предохранительную кнопку в положение „закрыто“.
3. Это блокирует кнопку Фиксатора внутренней трубки.
4. Тонкая настройка: Поворачивайте рукоятку из пеноматериала по часовой стрелке до тех пор, пока прижимная пластина не прижмется к заготовке и не будет достигнута необходимая сила прижима.
5. Демонтаж подпорки: Поверните рукоятку против часовой стрелки.
6. Складывание трубки: а) Переведите Предохранительную кнопку в положение „открыто“. б) Удерживая кнопку фиксатора нажатой, с) осторожно втяните внутреннюю трубку другой рукой.

Техническое обслуживание и уход

- Изделие с регулярными интервалами, по крайней мере после десяти использований, проверять на наличие повреждений и на безупречную функциональность всех движущихся частей.
- Поврежденное изделие не должно использоваться.
- Если вращательная функция прижимных пластин нарушена, необходимо смазать резьбу болта имеющейся в продаже смазкой.

Технические характеристики и предельные значения нагрузки при вертикальной установке

Путем выкручивания двух резьбовых болтов ход регулировки можно увеличить на 50 мм.

№ артикула	Вес кг / фунты	Ход регулировки мм / дюймы	Предельная нагрузка при мин. длине выдвижения кг / фунты	Предельная нагрузка при макс. длине выдвижения кг / фунты
ST125	1,40 / 3,09	750-1250 / 30-49	150 / 330	60 / 132
ST250	2,00 / 4,41	1450-2500 / 57-98	150 / 330	60 / 132
ST290	2,20 / 4,85	1600-2900 / 63-114	150 / 330	50 / 132

Предельная нагрузка при наклонном положении: см. рис. C

Изделие можно устанавливать под углом не более 45°. Предельная нагрузка в наклонном положении для всех типов изделий и при любой длине выдвижения составляет 40 кг/88 фунтов.

Дополнительная информация об изделии

При помощи следующего QR-кода осуществляется переадресация на страницу изделия, где четко указана вся необходимая информация:



При помощи следующего QR-кода осуществляется переход к поиску запасных частей. Если для вашего изделия имеются запасные части, их можно найти там:





Weitere Fragen beantwortet Ihnen gerne Ihr Fachhändler oder BESSEY.

For further questions please contact your dealer or BESSEY.

Pour toutes questions complémentaires, merci de vous adresser à votre distributeur ou à BESSEY.

En el caso de que tuviera preguntas, rogamos se ponga en contacto con su distribuidor autorizado o directamente con BESSEY.

Sarã inoltre lieta di offrire consulenza, chiarimenti presso il commercio specializzato o BESSEY.

Uw leverancier beantwoordt graag uw overige vragen over BESSEY producten.

Yderligere spørgsmål besvares gerne af din specialforhandler eller BESSEY.

Om du har ytterligare frågor är du välkommen att kontakta din återförsäljare eller BESSEY.

Další dotazy vám rád zodpoví váš odborný prodejce nebo firma BESSEY.

W przypadku dodatkowych pytań prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub firmą BESSEY.

На прочие вопросы Вам с удовольствием ответят представители авторизованного дилера или фирмы BESSEY.

BESSEY Tool GmbH & Co. KG ■ Mühlwiesenstraße 40
74321 Bietigheim-Bissingen, Germany
Fon +49 7142 401-0 ■ Fax +49 7142 401-452
E-Mail: tool-info@bessey.de

